

## ИТОГИ 5-ГО КООРДИНАЦИОННОГО СОВЕЩАНИЯ В ВАРШАВЕ

23-24 апреля 2012 года в Варшавском университете проводилось 5-е координационное совещание в рамках проекта TEMPUS AMEV. Совещание было посвящено подведению итогов работы по второму году проекта, анализу деятельности на 2012 год и подготовке окончательного отчета.

При обсуждении результатов работы по второму году проекта, особое внимание было уделено трем основным событиям – визиту представителей Варшавского Университета в Астраханский государственный технический университет, ежегодному обучающему семинару для преподавателей российских вузов в Штутгартском университете, а также второму Промежуточному семинару для преподавателей российских вузов в Казанском национальном исследовательском техническом университете им. А.Н.Туполева.

В 2012 году участникам консорциума предстоит организация короткосрочных курсов по повышению квалификации специалистов промышленных предприятий, административных структур, преподавателей экологии. Разработка программ курсов и учебных материалов будет завершена к июлю 2012 года, проведение курсов начнется в сентябре 2012 года.

Актуальным является и вопрос о прохождении российскими студентами двухнедельных интенсивных курсов обучения в европейских университетах. По итогам дискуссии было принято решение направить в октябре 2012 года в каждый из университетов ЕС группу российских студентов в количестве 8-ми человек в сопровождении одного преподавателя.

В течение 2012 года участникам проекта AMEV предстоит организовать еще немало важных мероприятий. Большое количество встреч требует от членов консорциума серьезного внимания при подготовке отчетности. Выступление координатора проекта AMEV д-ра Улли Арнольда содержало подробный анализ типичных ошибок, совершаемых представителями университетов – партнеров по проекту AMEV, при подготовке финансовой документации. Данные им рекомендации будут обязательно учтены российскими и европейскими вузами.

Координационное совещание в Варшавском университете стало важным шагом в реализации проекта AMEV, т.к. благодаря этой встрече представители российских и европейских вузов получили ясное представление о том, что уже сделано, и о том, что предстоит сделать в течение завершающего года работы на проекте для достижения максимального положительного эффекта от его реализации.

## RESULTS OF 5<sup>TH</sup> COORDINATION MEETING IN WARSAW

On April 23-24, 2012, the 5<sup>th</sup> coordination meeting of AMEV TEMPUS project was held at the University of Warsaw. Participants of the meeting reported on the results of work performed during the second year of the project, analyzed activities planned for 2012, and discussed preparation drafting of the final project report.



When discussing the results of the second year of the project, special attention was paid to the three main events - the visit of the representatives of the University of Warsaw to the Astrakhan State Technical University, the annual seminar for teachers from Russian universities in the University of Stuttgart, and the second intermediate workshop for Russian teachers in Kazan State Technical University named after A.N.Tupolev.

In 2012, the consortium members will have to organize short-term courses for upgrading professional skills of specialists working at industrial enterprises and state authorities, teachers of environmental sciences. Development of the courses syllabi and study materials will be finished by July, 2012, the courses will be launched in September, 2012.

The issue of organizing the two-week intensive training courses for Russian students in European universities was of high priority, too. Following the discussion, it was decided to send to each European university a group of eight Russian students, accompanied by a teacher in October, 2012.

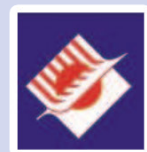
In 2012, AMEV participants will have to organize a number of important meetings. Therefore, reports on conducted activities will require serious attention of the consortium members. The presentation by Dr. Ulli Arnold, AMEV Project Coordinator, contained a detailed analysis of typical errors made by representatives of the universities – AMEV project partners when preparing financial documents. His recommendations will be taken into consideration by Russian and European partners. The coordination meeting at the University of Warsaw has become an important step in the AMEV project implementation, since it helped the representatives of Russian and European universities to get a clear idea of what has been done, and what has to be done during the final year of the project to maximize its positive effects.



Universität Stuttgart



Università Degli Studi di Poma



Представляем участников проекта TEMPUS 159305-2009  
 “Advanced M.Sc. Program in Ecology for the Volga-Caspian basin”  
 Meet the participants of the project TEMPUS 159305-2009

**ASTRAKHAN  
 STATE  
 TECHNICAL  
 UNIVERSITY**



КАФЕДРА «ГИДРОБИОЛОГИЯ  
 И ОБЩАЯ ЭКОЛОГИЯ»  
 THE DEPARTMENT OF  
 HYDROBIOLOGY  
 AND GENERAL ECOLOGY

Реализация проекта AMEV в Астраханском государственном техническом университете (АГТУ) стала возможной благодаря активной работе сотрудников кафедры «Гидробиология и общая экология», возглавляемой доктором с.-х. наук Вячеславом Зайцевым. В их числе – проф., д.б.н. И.В.Волкова, проф., д.б.н. М.П.Грушко, доц., к.б.н. И.В.Мельник, доц., к.б.н. О.В.Обухова. Общее руководство проектом осуществляет проректор по учебно-методической работе, стратегическому менеджменту и качеству, профессор, к.т.н. А.С. Курылев.

Кафедра готовит магистров по направлениям «Экология и природопользование» и «Биология», в рамках которых действуют магистерские программы «Экологический мониторинг», «Экологическая экспертиза», «Математическое моделирование экосистем», «Гидробиология и ихтиология», «Физиология человека и животных», «Гистология». Для проекта AMEV специалистами кафедры разработана международная магистерская программа «Экология и природопользование».

Выпускникам магистратуры приходится делать выбор между академической карьерой и работой на производстве. Они имеют возможность продолжить научную работу в аспирантуре по специальности «Экология» и «Гидробиология» с последующей защитой в докторском диссертационном совете АГТУ по экологическим проблемам Волго-Каспийского бассейна, либо работать на промышленных предприятиях Астраханской области.

Участие АГТУ в проекте AMEV не ограничилось разработкой одной лишь магистерской программы. Университет предложил собственное ноу-хау – на базе офиса программы TEMPUS совместно с Астраханской торгово-промышленной палатой создан Научно-образовательный центр профессиональных компетенций, который обеспечивает развитие экспертизы и оценки компетенций студентов, выпускников, специалистов, формирует требования к развитию магистратуры и дополнительного профессионального образования. Реализуются модульные программы повышения квалификации для экспертов, работающих в сфере экологического управления.

Осуществлению амбициозных планов АГТУ помогает грамотное вложение ресурсов, предоставляемых проектом AMEV. Пополнен фонд новейшей литературы по экологической тематике, закуплены электронные издания и доступы к электронно-библиотечным системам, а также лицензионные программные продукты (в т.ч., 5 программ по электронному моделированию). Эти ресурсы используются для обучения магистрантов в компьютерном классе TEMPUS-AMEV.

Как отмечает Вячеслав Зайцев, реализация проекта AMEV оказалась чрезвычайно полезной для работы кафедры – проект позволил гармонизировать учебные планы, усовершенствовать профессиональные навыки преподавателей, ввести современные методы обучения, разработать и опубликовать необходимые учебные материалы, технически переоборудовать образовательные лаборатории, развить и ввести современные методы оценки знания студентов на уровне европейских стандартов, а также разработать новые международные магистерские программы.

Проект AMEV позволил также расширить спектр международных связей кафедры. Партнер АГТУ по проекту AMEV – Варшавский университет – осенью текущего года примет на стажировку магистрантов, обучающихся по программе «Экология и природопользование». В поддержку и развитие научного и дидактического обмена в различных сферах, в январе 2012 года ректорами АГТУ и Варшавского университета подписан договор о сотрудничестве. Работа над реализацией договора успешно начата.

Implementation of the AMEV project in the Astrakhan State Technical University (ASTU) became possible owing to active work of the staff of Hydrobiology and General Ecology Department, headed by Dr. Vyacheslav Zaitsev. These are Professor, Dr. I.V.Volkova, Professor, Dr. M.P.Grushko, Associate Professor, PhD Candidate I.V.Melnik, Associate Professor, PhD Candidate O.V.Obukhova. General coordination of the project is performed by Professor, Dr. Alexander S.Kurylev, ASTU Vice-Rector on educational and methodic work, strategic management and quality.

The Department trains Master students in “Ecology and Use of Natural Resources” and “Biology”, these training directions include Master programs “Environmental Monitoring”, “Environmental impact assessment”, “Mathematical modeling of ecosystems”, “Hydrobiology and Ichthyology”, “Human and animal physiology”, “Histology”. Specialists of the Department developed the international master program “Ecology and Use of Nature Resources” for the AMEV project.

The Master program graduates have to choose between the academic career and work in the industry. They have the opportunity to continue their scientific work at post-graduate courses in the specialities “Ecology” and “Hydrobiology” with the following thesis defense in ASTU doctoral dissertation council on environmental issues of the Volga-Caspian region, or to work at industrial enterprises of the Astrakhan region.

ASTU participation in the AMEV project is not limited to the development of a Master program only. The university has offered its own know-how – on the basis of the TEMPUS program office, the Scientific and Educational Center of Professional Competences was established in partnership with the Astrakhan Chamber of Commerce and Industry. The Center provides for the expertise development and competence assessment of students, graduates and specialists, formulates the requirements to the Master course and additional professional education development. Skill upgrading programs for experts, working in the field of environmental management, are implemented.

Thoughtful investment of resources, provided by the AMEV project, helps to implement ambitious ASTU plans. The fund of the newest literature on environmental issues has been replenished, electronic publications and access to e-library systems, as well as licensed software have been bought (including 5 programs on electronic modeling). These resources are used to train Master students in the TEMPUS-AMEV computer class.

As Vyacheslav Zaitsev states, implementation of the AMEV project turned out to be extremely useful for the work of the Department – the project has allowed to harmonize curricula, improve professional skills of the faculty, introduce modern teaching methods, develop and publish study materials, technically re-equip educational laboratories, develop and introduce modern methods of students’ knowledge assessment corresponding to European standards, and develop new international Master degree programs.

The AMEV project has also allowed to broaden the spectrum of the Department’s international links. The University of Warsaw – ASTU partner in the project AMEV – will host Master students from Astrakhan majoring in “Ecology and Use of Natural Resources” for a study tour this autumn. To support and develop scientific and educational exchanges in various fields, in January 2012, rectors of ASTU and the University of Warsaw signed a cooperation agreement. The parties have successfully started to work on the agreement’s implementation.



**СЕМИНАР ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ В АГТУ**

21 мая 2012 года в Астраханском государственном техническом университете открылся ежегодный семинар для преподавателей – участников реализации проекта AMEV. Приветствуя гостей из 4-х российских вузов, проректор АГТУ по учебно-методической работе, стратегическому менеджменту и качеству, профессор А.С.Курылев подробно проанализировал стадии выполнения проекта астраханской стороной, а также рассказал о дальнейших перспективах магистерской программы по экологии Волго-Каспийского региона в АГТУ. Преподаватели получили возможность лично ознакомиться с учебной и исследовательской базой обучения магистров в рамках программы AMEV – для них было организовано посещение компьютерного класса и офиса TEMPUS, научно-исследовательских лабораторий, инновационного аквариального комплекса, научной библиотеки, центра контроля качества обучения и других подразделений АГТУ.

Последующие дни семинара были насыщены мероприятиями с участием астраханских ученых – специалистов в области экологии Волго-Каспийского региона. В Каспийском научно-исследовательском институте рыбного хозяйства для российских преподавателей был организован круглый стол, посвященный экологическим проблемам Каспия. Участники встречи рассмотрели вопросы сохранения биоразнообразия рыб Каспийского моря, обсудили результаты подводных исследований биоты в местах бурения скважин в Северном Каспии, проанализировали проблему распространения в Каспии вселенцев, в частности, гребневика. Еще одна дискуссия по экологической тематике состоялась в ходе прогулки на учебном судне АГТУ по водным каналам и акватории реки Волга.

Лично познакомиться с живой природой региона российские преподаватели смогли, посетив Дамчинский участок Астраханского Государственного биосферного заповедника. Экскурсионный водный маршрут «Путешествие по дельте Волги» позволил увидеть заповедные пейзажи, разнообразных животных, редкие виды птиц. В «Музее Природы» участники семинара узнали о прошлом и настоящем Астраханского биосферного заповедника.

Заключительный день семинара, 25 мая 2012 года, был посвящен обмену опытом. На кафедре «Гидробиология и общая экология» АГТУ преподаватели российских вузов смогли обсудить рабочие вопросы, связанные с формированием учебных планов и модулей в рамках проекта.

**TEACHERS WORKSHOP IN ASTU**

On May 21, 2012, an annual workshop for teachers – the AMEV project participants opened in the Astrakhan State Technical University. When greeting guests from 4 Russian universities, Alexander Kourylev, ASTU Vice-Rector on educational and methodic work, strategic management and quality analyzed in detail the phases of the project implementation by the Astrakhan team. He also told about further prospects of the Master program in the Volga-Caspian region ecology in ASTU. Professors got a chance to personally inspect the educational and research facilities used for Master students training within the AMEV project. They visited TEMPUS computer class and office, scientific research laboratories, innovative aquarium complex, scientific library, center of educational quality control and other ASTU subdivisions.

The following days of the seminar were full with events with participation of Astrakhan scientists – specialists in the Volga-Caspian region ecology. A round-table discussion on environmental problems of the Caspian was organized for Russian teachers in the Caspian Scientific and Research Institute of Fishery. Participants of the meeting considered the problem of preservation of the biological diversity of Caspian fish species, discussed the results of biota’s underwater examination in places where wells had been drilled in the North Caspian, analyzed the problem of invading species dispersal in the Caspian, namely, of comb jelly. One more discussion of environmental issues took place during a boat trip along the river Volga. Russian teachers got a chance to make a closer acquaintance with the live nature of the region in the course of their visit to Damchinsky site of the Astrakhan State Biosphere Reserve. The water route “A trip along the Volga’s delta” allowed to see the hidden landscapes, various animals, rare bird species. In “Nature Museum” the participants of the seminar learnt about the past and the present of the Astrakhan biosphere reserve.

May 25, 2012, the final day of the seminar, was devoted to exchange of experience. Professors from Russian universities discussed various issues connected with curricula and modules developed within the framework of the project, when they visited ASTU Department of Hydrobiology and General Ecology.



## КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА И ОЦЕНКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ РОССИЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ В ПРОЕКТЕ АМЕВ: ВИЗИТ ИТАЛЬЯНСКОГО ЭКСПЕРТА

26-28 апреля 2012 год Самарский государственный технический университет посетил эксперт Европейского Союза, профессор Пармского университета Алесслио Мальчевски. В задачи эксперта входил аудит достижений и разработок российских университетов-партнеров в рамках реализации проекта АМЕВ. В ходе визита профессор Мальчевски ознакомился с материально-техническими возможностями кафедры «Химическая технология и промышленная экология» СамГТУ, посетил учебные и научные лаборатории, компьютерные классы, в том числе и классы, оснащенные за счет средств текущего проекта Темпус. На суд эксперта из Италии были представлены презентационные и документальные материалы по работе педагогического персонала кафедры, а также разработки преподавателей кафедры в рамках проекта ТЕМПУС АМЕВ: модульная структура программы, описание курсов, текущие отчеты по работе участников проекта от университета и др. Г-н Мальчевски обратил особое внимание самарских коллег на необходимость внедрения организационных подходов и реализацию программы обучения с учетом требований европейских систем обучения. По его мнению, одной из главных задач российских вузов-партнеров является внедрение программ на английском языке, соответствующих требованиям Европейской комиссии.

Эксперт из Италии встретился с выпускниками кафедры «Химическая технология и промышленная экология» и высоко оценил уровень их подготовки. Молодые ученые рассказали о результатах своих теоретических и экспериментальных исследований по актуальным проблемам охраны окружающей среды. В свою очередь, профессор Мальчевски поделился со студентами, аспирантами и преподавателями СамГТУ мыслями о новых методах обучения и о внедрении принципов Болонского процесса в российскую систему высшего образования. Его лекция на тему «Проблемно-ориентированное обучение и ассоциативные карты: инновационные подходы обучения экологии в эпоху информационных и коммуникационных технологий» вызвала живой интерес и отклик аудитории.

Говоря об итогах мониторинга, д-р Мальчевски отметил, что каждый из пяти российских университетов – участников проекта АМЕВ вовремя и полностью выполняет все виды деятельности, предусмотренные проектом. Тем не менее, по его мнению, пока еще слишком рано говорить о полезных эффектах проекта – скорее всего, ощутимый практический результат будет достигнут через несколько лет, когда в результате проекта появятся новые возможности для занятости учащихся и расширится взаимодействие между учебными заведениями, государственными предприятиями и частными компаниями.

### Подача материалов для публикаций:

Если вы заинтересованы в размещении публикаций в АМЕВ Messenger, пожалуйста, отправляйте материалы по адресу [astu-amev@mail.ru](mailto:astu-amev@mail.ru)

### Редакционная коллегия АМЕВ Messenger:

Александр Курылев, Проректор АГТУ  
Марина Воронкова, АГТУ  
Дизайн: Олег Лазаренко

### Материалы предоставлены:

М. Грушко, И. Кузнецова, А. Курылев

## QUALITY CONTROL AND ASSESSMENT OF RUSSIAN UNIVERSITIES WORK IN AMEV PROJECT: VISIT OF ITALIAN EXPERT

On April 26-28, 2012, Alessio Malczewski, Professor of the University of Parma, an EU expert, visited the Samara State Technical University. His task was to conduct the audit of achievements and developments made by the Russian partner-universities within the framework of the AMEV project implementation. During his visit, Professor Malchevskii got acquainted with material and capacities of SamSTU Department of Chemical Technology and Industrial Ecology, attended academic and research laboratories, computer labs, including classrooms equipped at the expense of the current TEMPUS project.

The expert from Italy was given presentations and materials connected with the work of the Department teaching staff, as well as documents prepared by the faculty within the AMEV TEMPUS project: modular structure of the program, course descriptions, current reports on the work of the project participants, etc. Mr. Malczewski asked his Samara colleagues to pay special attention to the necessity to introduce organizational approaches and to take into consideration requirements of the European educational systems when implementing study programs. In his opinion, introduction of programs in English that would meet the demands of the European Commission is one of the most important tasks for Russian universities today.

The expert from Italy met graduates of Chemical Technology and Industrial Ecology Department, and highly assessed their level of knowledge. The young scientists told about the results of their theoretical and experimental research on the relevant environmental issues. In his turn, professor Malchevski shared with SamSTU students, post-graduate students and professors his ideas on new methods of teaching and introduction of Bologna process principles into the Russian system of higher education. His lecture "Problem-oriented studying and mind maps: innovative approaches to ecology teaching in the times of information and communication technologies" arouse a great interest and response of the audience.

When summing up the results of the monitoring visit, Dr. Malzevski mentioned each of five Russian universities – AMEV project participants fulfill all the activities, provided by the project in times and in full volume. Yet, in his opinion it is too early now to talk about the useful effects of the project – most probably, the practical results will be seen in several years, when the project will create more opportunities for students' employment and when interaction between educational institutions, state enterprises and private companies will broaden.

### Submission guidelines:

If you are interested in making a submission to АМЕВ Messenger, please send all texts and pictures to [astu-amev@mail.ru](mailto:astu-amev@mail.ru)

### The АМЕВ Messenger Editorial Committee:

Alexander Kourylev, ASTU Vice-Rector  
Marina Voronkova, ASTU  
Design: Oleg Lazarenko

### Materials provided by:

M. Grushko, I. Kuznetsova, A. Kurilev